

**Zeitschrift:** Wasser Energie Luft = Eau énergie air = Acqua energia aria  
**Herausgeber:** Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
**Band:** 78 (1986)  
**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Wasserkraftwerke Centrales hydrauliques



Synchrongenerator 710 kVA, 525 V, 1500 U/min  
und Getriebe 170/1500 U/min, angetrieben mit Kaplanmaschine

Alternateur synchrone 710 kVA, 525 V, 1500 tr/min  
avec engrenage de 170/1500 tr/min, entraîné par une turbine Kaplan

191638 C

### Tabelec plant und liefert für hydraulische Kraftwerke:

- Synchron- und Asynchrongeneratoren
- Transformatoren
- Mittelspannungs-Schaltanlagen
- Niederspannungs-Verteilanlagen
- Steuer- und Kommando-Tableaux
- Mess-, Steuer-, Schutz- und Regelgeräte
- Fernwirkanlagen
- Turbinen-Automatisierung

### Tabelec établit le projet et fournit pour les centrales hydrauliques:

- Alternateurs synchrones und asynchrones
- Transformateurs
- Installations moyenne tension
- Installations de distribution basse tension
- Tableaux et salles de commande
- Equipement de mesure, de protection et de réglage
- Commandes et contrôles à distance
- Automatisation de turbines

**TABELEC** Alles aus einer Hand – Von der Projektierung bis zur Inbetriebsetzung

BBC Aktiengesellschaft  
Brown, Boveri & Cie.  
TABELEC Baden  
Luisenhoferstrasse 101  
7001 Baden  
Telefon 056/75 21 21

BBC Aktiengesellschaft  
Brown, Boveri & Cie.  
TABELEC Basel  
Aliothstrasse  
4142 Münchenstein  
Telefon 061/46 09 55  
Telefon 061/46 09 55

BBC Aktiengesellschaft  
Brown, Boveri & Cie.  
TABELEC Bern  
Gartenstrasse 7  
3001 Bern  
Telefon 031/25 39 22  
Telefon 031/25 39 22

BBC Aktiengesellschaft  
Brown, Boveri & Cie.  
TABELEC Lausanne  
10, chemin de la Colline  
1007 Lausanne  
Telefon 021/27 75 12  
Telefon 021/27 75 12



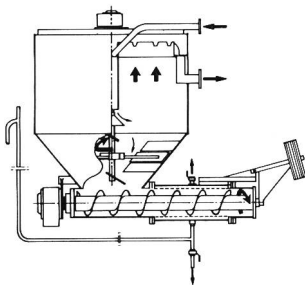
## Wenn Ihnen der Schlamm am Hals steht

Bevor Ihnen der Schlamm über den Kopf wächst, denken Sie an das TASSTER-Verfahren.

**Einfach - robust - zuverlässig - genügsam**

### TASSTER

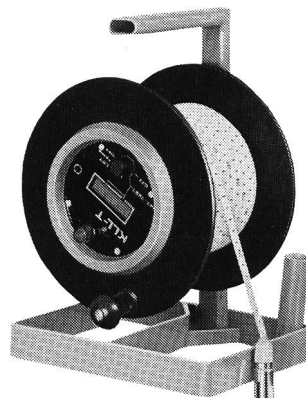
Neyrtec -  
Alsthom Atlantique  
Schweizer Lizenzbau



**Solch ein Potential sollten Sie nutzen.**

CGE ALSTHOM (SUISSE) SA

Weingartenstrasse 7 · 8803 Rüschlikon  
Tel. 01 / 724 00 66 Telex 58 360 cge ch



## POLAR AG

### Kabellichtlot Typ KLL-T mit digitaler Temperatur- anzeige

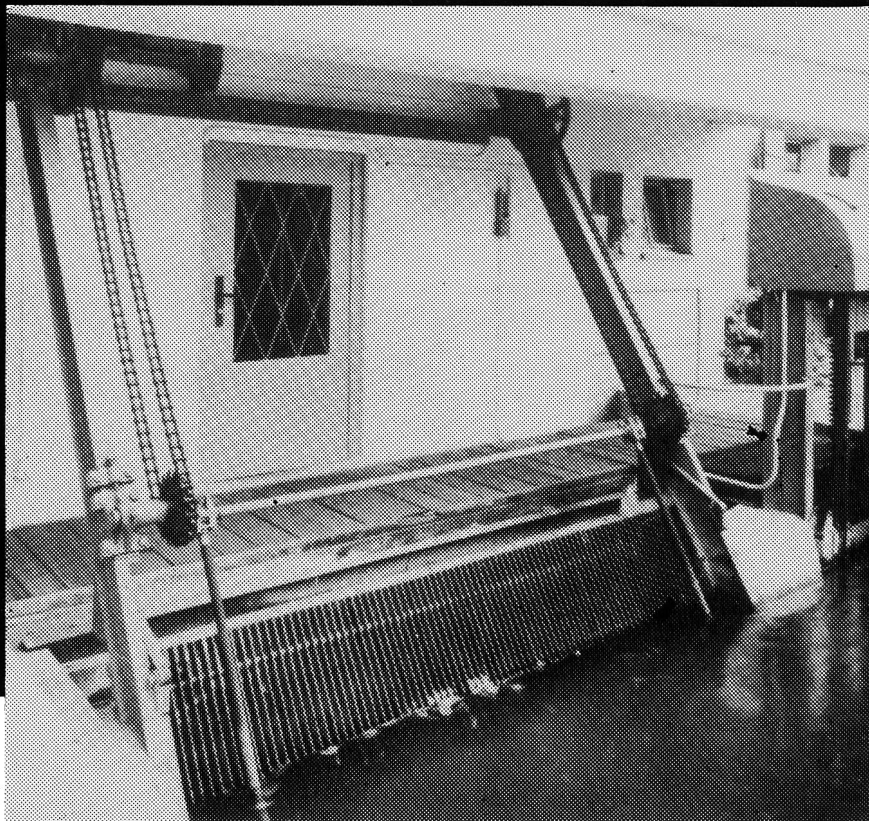
- Messung von Wasserstand und Temperatur
- Digitale Temperaturanzeige
- Bewährtes 2'adriges Kabel
- Batterietest
- Unempfindlichkeit gegen Thermospannungen
- Kalibriermöglichkeit des Nullpunktes
- Einbau von akustischem Signal möglich

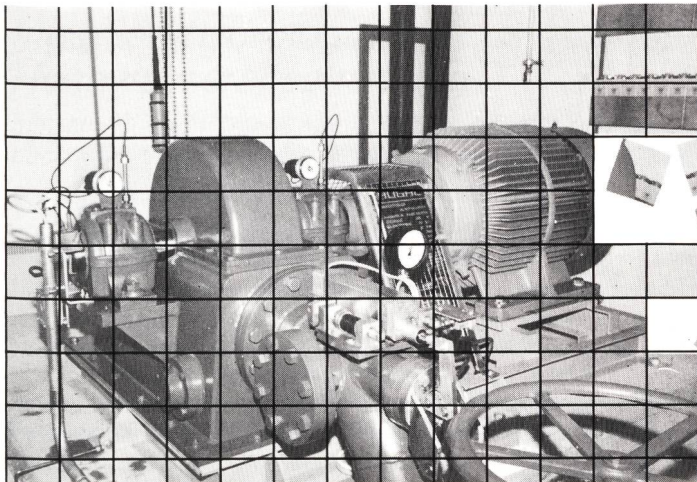
MESS- UND ORTUNGSTECHNIK  
6274 ESCHENBACH  
TELEFON 041 89 22 33

# Mewag – Ihr Spezialist für Rechen- und automatische Rechenreinigungs-Anlagen.

## MEWAG

MEWAG  
Maschinenfabrik AG  
3457 Wasen i. Emmental  
Tel.: 034/77 12 55  
Telex: 914 155



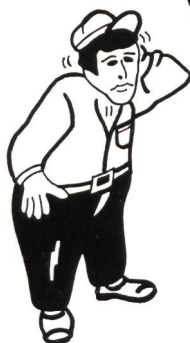


**EIN MOSAIK DAS IMMER PASST!**

# HUGAL

H. Hugentobler  
Wasserkraftwerke  
Stockenstrasse 27  
9294 Algetshausen  
Telefon 073/51 66 22  
Telex 883156 hug ch  
Leistungsbereich: 1-3000 kW

# Pfsch...



Pfsch ... muss nicht sein.

Mit einem Trafag Druckregler wäre unser Freund auf dem Trockenen geblieben.

Trafag ist Ihr zuverlässiger Partner mit dem abgerundeten Standardprogramm und dem Know-how für spezifische Lösungen.

Trafag AG  
Gufenhaldenweg 4  
CH-8708 Männedorf  
Tel.: (0) 1/ 920 40 55  
Telex: 875 128 traf CH

**trafag**

Thermostate, Pressostate, Transmitter, Sensoren

# FÄH

Engineering  
Fabrikation  
Montagen/Service

## Feinrechen Grobrechen

aus strömungsgünstigen Spezialprofilen

## Rechen- reinigungsmaschinen Stahlwasserbau

V. Fäh Maschinen- und  
Metallbau AG  
CH-8750 Glarus  
Telefon 058/61 17 86

## Füllstände detektieren – in allen Flüssigkeiten

Der LIQUIPHANT FTL 160 hat keine mechanisch bewegten Teile, ist lageunabhängig, funktioniert ohne Beeinträchtigung durch Ansatzbildung, Schaum, Turbulenzen, Viskosität oder Feststoffanteile.

Das bedeutet problemlosen Einbau, kein Abgleich, keine Wartung: Anschliessen und vergessen! Auch für Lebensmittel und Ex-Zonen geeignet.

Und das zu einem äusserst attraktiven Preis!

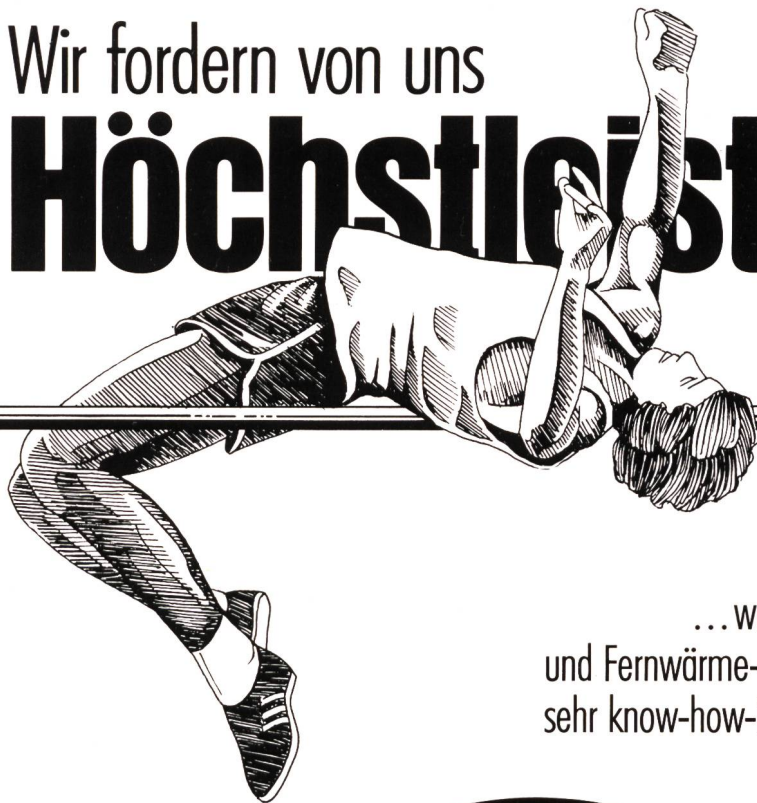


**Endress +  
Hauser AG**

Mess- und Regeltechnik  
CH-4153 Reinach/BL 1, Sternenhofstr. 21  
Telefon (061) 76 15 00, Telex 967 001

Wir fordern von uns

# Höchstleistungen



... weil elektrische Kabel, Drahtseile  
und Fernwärme-Rohrleitungssysteme von «BRUGG»  
sehr know-how-intensive Produkte sind.

Das Zeichen  
für sichere Verbindungen



Kabelwerke Brugg AG  
5200 Brugg · Telefon 056 41 11 51

Gebrüder

**Darani** AG

Korrosions- und Oberflächenschutz  
CH-6760 Faido  
Telefon 094/38 10 22/23/24  
Telex 846458 dasa ch



Patentierte automatische  
Sandstrahlmaschine